



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 24

OGGETTO: PROGETTO CITTA' DI CHARME. APPROVAZIONE PROTOCOLLO D'INTESA.

L'anno *duemilasette*, addì *quattordici* del mese di *Febbraio* alle ore *17.30* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- MATTIOLI Carla	NO
Assessore	- REVIGLIO Arnaldo	SI
Assessore	- ARCHINA' Giuseppe	SI
Assessore	- MARCECA Baldassare	SI
Assessore	- MANCINI Marina	SI
Assessore	- BRACCO Angela	SI
Assessore	- BRUNATTI Luca	SI
Assessore	- AMPRINO Silvio	NO

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. MIRABILE Emanuele.

Il Vice Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 14 del 14/02/2007, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: "PROGETTO CITTA' DI CHARME. APPROVAZIONE PROTOCOLLO D'INTESA.";

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisito il parere in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegato alla presente deliberazione ne fa parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere la proposta predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali".

~~~~~



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

UFFICIO Cultura, Sport, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101/117/119

e-mail: [cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

## *Alla Giunta Comunale*

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE n° 14 del 14.02.2007

Oggetto: **Progetto Città di Charme. Approvazione protocollo d'intesa.**

Avigliana, lì 14.02.2007

IL RESPONSABILE AREA AMM.VA  
*fh* (Dr. Giovanni TROMBADORE)



L'ASSESSORE ALLA CULTURA  
*fh* (Angela BRACCO)



- Richiamato il Decreto Legislativo 18.08.2000 – n° 267 “ Testo Unico delle Leggi sull’ordinamento degli Enti Locali;
- visto l’art. 163, comma 3 del suddetto Decreto Legislativo, in merito all’esercizio provvisorio;
- visto il Decreto del Ministero dell’Interno, d’intesa con il Ministero dell’Economia e delle finanze, in data 30.11.2006 con cui è stato differito al 31.03.2007 il termine di approvazione del bilancio 2007 per gli Enti Locali;

***Premesso:***

- che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 51 del 29/03/2006 è stato approvato il bilancio di previsione 2006 e pluriennale 2006/2008;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n° 147 del 12/7/2006, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i Responsabili delle Aree ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l’esecuzione dei programmi e dei progetti per l’anno 2006;
- che la Città di Avigliana ha già aderito in passato al progetto della Provincia di Torino *Città di Charme*, atto alla valorizzazione e al miglioramento qualitativo delle risorse d’arte e di cultura diffuse del territorio per promuovere e qualificare il settore turistico;
- che si ritiene opportuno rinnovare tale adesione al progetto;
- che i comuni aderenti al progetto, in accordo con le tre ATL (Turismo Torino, Montagnedoc, Canavese e Valli di Lanzo), hanno redatto uno schema di protocollo di intesa per la realizzazione del progetto “Città di Charme 2007-2009”;
- che le linee guida del progetto indicate nel protocollo di intesa restano sostanzialmente immutate rispetto a quelle già stabilite;

***Si propone che la Giunta Comunale deliberi***

1° - Di approvare il Protocollo d’intesa tra il Comune di Avigliana, i Comuni di Agliè, Carmagnola, Chieri, Chivasso, Ciriè, Giaveno, Ivrea, Moncalieri, Pinerolo, Rivoli Susa e l’ATL 1 Turismo Torino, ATL 2 Montagnedoc e ATL 3 Canavese e Valli di Lanzo, per la realizzazione del progetto “Città di Charme 2007-2009”, allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale.

2° - Di dare atto che il progetto avrà durata dal 2007 al 2009.

Avigliana, 14.02.2007



***IL RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA***

*(Dr. Giovanni TROMBADORE)*





# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
UFFICIO Cultura, Sport, Servizi alla Persona  
TEL. 011.97 69 101/117/119  
e-mail: [cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

Allegato alla deliberazione di G.C. n. 21 del 14 FEB 2007 avente ad oggetto:

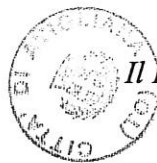
**Progetto Città di Charme. Approvazione protocollo d'intesa.**

Ai sensi e per gli effetti dell'art.49 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

Parere Favorevole

Avigliana, lì 14/02/2007



*Il Responsabile Area Amministrativa*  
(D<sup>r</sup> Giovanni TROMBADORE)

b) alla regolarità contabile

non sollecita sua presenza

16/2/07

IL RESPONSABILE AREA ECONOMICO FINANZIARIA  
(Rag. Vanna ROSSATO)







## PROTOCOLLO DI INTESA

TRA

Provincia di Torino

ATL 1 Turismo Torino  
ATL 2 Montagnedoc  
ATL3 Canavese e Valli di Lanzo

Comune di Agliè  
Comune di Avigliana  
Comune di Carmagnola  
Comune di Chieri  
Comune di Chivasso  
Comune di Ciriè  
Comune di Giaveno  
Comune di Ivrea  
Comune di Moncalieri  
Comune di Pinerolo  
Comune di Rivoli  
Comune di Susa

**Per la realizzazione del progetto**

**“CITTA’ DI CHARME 2007-2009”**



**Premesso che:**

- da alcuni anni la Provincia di Torino ha inserito nelle linee programmatiche dell'Ente la valorizzazione e il miglioramento qualitativo delle risorse d'arte e di cultura diffuse del territorio al fine di promuovere e qualificare il settore turistico dell'area, attraverso alcune azioni fondamentali:

- selezione di destinazioni di eccellenza
- formazione e coinvolgimento diretto degli amministratori
- formazione e coinvolgimento diretto degli operatori turistici e commerciali
- sensibilizzazione dei cittadini
- realizzazione di prodotti e servizi turistici e di strategie di marketing territoriale
- promozione della rete di città sui mercati italiani ed esteri

**Considerato che:**

- la Provincia di Torino, con la collaborazione tecnica dell'ATL1 Turismo Torino, ha dato avvio nel 2002 alla progettazione e alla realizzazione del progetto strategico "Rete di Città d'Arte selezionate - Club di Prodotto Piccole Città accoglienti della Provincia di Torino" con l'obiettivo di:

- a) creare una rete selezionata delle città d'arte di qualità, in grado di rivolgersi ad un mercato non solo locale ma anche a quello medio raggio, ponendo le basi per la creazione di un vero e proprio prodotto turistico
- b) coinvolgere le Agenzie Turistiche Locali e alcune città della Provincia di Torino con le quali costruire una rete utile a valorizzare il patrimonio cittadino inteso nella sua più ampia accezione;

- nella prima fase dopo aver vagliato le richieste di adesione dei Comuni interessati, è stato selezionato, secondo criteri volti a determinare il grado di turisticità (monumenti e servizi) e il grado di volontà di perseguire politiche di sviluppo turistico, un primo nucleo di 8 cittadine ammesse a far parte del Club di Prodotto per significatività storica ed artistica e per alcune caratteristiche che ne rendono l'atmosfera unica ed affascinante;



- nella seconda fase sono state intraprese numerose attività di comunicazione e promozione istituzionale quali la realizzazione del sito internet [www.cittadicharme.it](http://www.cittadicharme.it), la brochure istituzionale di presentazione della rete, road show promozionali in Piemonte e in Italia, inserzioni pubblicitarie su testate locali e nazionali, nonché azioni di formazione per amministratori ed operatori turistico-commerciali delle Città di Charme;
- successivamente con l'ampliamento della rete e l'ammissione di 4 nuove città selezionate, sono state rafforzate ed implementate le iniziative già intraprese. Inoltre sono state realizzate nuove azioni quali la brochure commerciale contenente le offerte degli operatori locali, le mappe turistiche di ogni città, la firma pubblica della "Carta delle Città di Charme", educational per amministratori, attraverso un'attività promozionale più mirata;
- nel 2005 e nel 2006 la rete delle Città di Charme, composta da 12 Comuni, è entrata in una fase di consolidamento del prodotto turistico, attraverso un lavoro promozionale mirato e una maggiore interazione tra le città coinvolte allo scopo di rafforzare i rapporti di rete.

Tutto ciò premesso e considerato, tra le parti

## **SI CONVIENE**

quanto segue:

### **ARTICOLO 1 – RICHIAMO ALLE PREMESSE**

1. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Protocollo di Intesa.

### **ARTICOLO 2 – SOGGETTI**

1. Il presente protocollo d'intesa viene stipulato tra i seguenti soggetti:

- Provincia di Torino
- ATL1 Turismo Torino
- ATL2 Montagnedoc
- ATL3 Canavese e Valli di Lanzo
- Comune di Agliè
- Comune di Avigliana



- Comune di Carmagnola
- Comune di Chieri
- Comune di Chivasso
- Comune di Ciriè
- Comune di Giaveno
- Comune di Ivrea
- Comune di Moncalieri
- Comune di Pinerolo
- Comune di Rivoli
- Comune di Susa

### ARTICOLO 3 – FINALITA'

1. I Soggetti firmatari del presente protocollo d'intesa confermano la volontà di collaborare secondo modalità coordinate volte alla valorizzazione ed alla promozione dello sviluppo in rete delle rispettive comunità.
2. Il presente protocollo d'intesa impegna i firmatari a consolidare la rete tra i Comuni coinvolti, al fine di definire e condividerne i seguenti obiettivi:
  - conservare, arricchire e valorizzare il proprio patrimonio turistico, culturale e ambientale in un'ottica di sostenibilità e nel rispetto degli interessi delle generazioni future, stimolando la partecipazione dei cittadini e degli operatori economici locali
  - rendere accogliente il centro storico adottando piani di riqualificazione con particolare attenzione alla manutenzione, all'illuminazione, alla segnaletica del contesto urbano e alla valorizzazione dei principali monumenti
  - rendere accessibile il patrimonio locale eliminando barriere architettoniche, favorendo la circolazione pedonale del centro storico, predisponendo parcheggi, infrastrutture e modalità di accesso utili alla sua fruizione
  - valorizzare turisticamente il territorio incrementandone la promozione, l'accoglienza e l'identità culturale, con il coinvolgimento attivo degli operatori e dei cittadini
  - promuovere la creazione all'interno dell'Amministrazione di una struttura dedicata agli aspetti relativi alla gestione del Progetto Città di Charme





- operare in una prospettiva di sinergia con le altre Città appartenenti alla Rete elaborando politiche e progetti comuni di scambio, promozione e valorizzazione

#### ARTICOLO 4 – PROGRAMMA DI AZIONI

1. I Soggetti firmatari del presente protocollo d'intesa si impegnano ad elaborare annualmente entro il 31 marzo il seguente programma di azioni:

- definire un calendario di incontri nei Comuni coinvolti
- selezionare le tipicità di ogni territorio
- coinvolgere ed informare gli operatori commerciali locali, attraverso incontri periodici
- organizzare un calendario integrato degli eventi turistici al fine di offrire un'immagine unitaria della rete
- individuare le offerte più significative di ogni Comune per realizzare prodotti turistici e commercializzarli attraverso il trade
- definire attività di sviluppo turistico che coinvolgano tutti i Comuni aderenti
- elaborare un piano di marketing della rete
- definire strumenti e modalità di monitoraggio e controllo del programma

#### ARTICOLO 5 – DURATA

1. L'efficacia del presente Protocollo decorre dalla data di sottoscrizione e si conclude il 31 dicembre 2009.
2. Nel caso le parti lo concordino, a seguito delle verifiche di cui all'articolo 8, la durata del presente Protocollo può essere prorogata per un periodo non superiore a due anni.

#### ARTICOLO 6 – IMPEGNI

1. Gli Enti aderenti al presente Protocollo di Intesa si impegnano a realizzare gli obiettivi e gli interventi previsti dai precedenti articoli 3 e 4, secondo le seguenti specifiche responsabilità:

#### Provincia di Torino

- garantire la supervisione e il coordinamento del progetto



- garantire il supporto per le iniziative istituzionali
- garantire il monitoraggio delle politiche e degli interventi di sviluppo previsti dal programma di azione
- coordinare la realizzazione del piano di marketing del prodotto Città di Charme

#### Agenzie Turistiche Locali della Provincia di Torino

- garantire la promozione del prodotto inserendolo tra le priorità
- garantire la promozione del prodotto in occasione di fiere e manifestazioni nazionali ed internazionali a cui partecipano
- garantire la promozione del progetto attraverso gli strumenti di comunicazione (siti internet, newsletter, ecc.)
- coordinare i Comuni appartenenti al proprio territorio di competenza
- collaborare alla definizione degli elementi del piano di marketing di Città di Charme

#### Comuni

- dedicare personale referente al progetto
- favorire la realizzazione di momenti formativi/informativi per il proprio personale
- selezionare proposte commerciali adeguate alla costruzione del prodotto Città di Charme
- garantire una costante comunicazione del progetto alla cittadinanza ed agli operatori locali, anche con iniziative mirate
- garantire la costante partecipazione alle attività di programma
- fornire le informazioni necessarie per la realizzazione dei materiali promozionali, rispettando i termini stabiliti
- partecipare agli incontri organizzati a turno da ogni Comune coinvolto
- partecipare alle manifestazioni più rilevanti, organizzate dai Comuni coinvolti nella rete
- dotarsi dell'ufficio turistico come strumento operativo e riferimento indispensabile per i turisti (garantire orari e giorni minimi di apertura, dotazioni informatiche, documentazione informativa, ecc.)
- assicurare il coordinamento delle proprie politiche di sviluppo con gli altri soggetti firmatari

#### ARTICOLO 7 – COMITATI

1. I Soggetti sottoscrittori concordano di istituire per la gestione del presente Protocollo di Intesa i seguenti Comitati:



- Comitato di Indirizzo, presieduto dalla Provincia di Torino, cui partecipano i rappresentanti politici di ogni Comune aderente e le tre ATL provinciali, con il compito di individuare le priorità del programma di azioni e verificare l'attuazione dello stesso.

Il Comitato di Indirizzo deciderà in merito alla composizione del Comitato Tecnico.

- Comitato Tecnico, coordinato dalla Provincia di Torino a cui spetta la funzione di presidenza dello stesso, con il compito di seguire tecnicamente gli interventi previsti e di verificare la realizzazione degli impegni assunti dai soggetti.

#### ARTICOLO 8 – VERIFICHE

1. Il presente Protocollo viene applicato in via sperimentale.
2. Le parti si impegnano a valutare il raggiungimento dei propri obiettivi al termine della sperimentazione.

Torino, li \_\_\_\_\_

PROVINCIA DI TORINO  
Il Presidente (Antonio Saitta)

\_\_\_\_\_

ATL1 TURISMO TORINO  
Il Presidente (Livio Besso Cordero)

\_\_\_\_\_

ATL2 MONTAGNEDOC  
Il Presidente (Luigi Chiabrera)

\_\_\_\_\_

ATL3 CANAVESE E VALLI DI LANZO  
Il Presidente (Celestino Geninatti Chiolero)

\_\_\_\_\_

COMUNE DI AGLIE'  
Il Sindaco (Giovanni Rossi)

\_\_\_\_\_

COMUNE DI AVIGLIANA  
Il Sindaco (Carla Mattioli)

\_\_\_\_\_

COMUNE DI CARMAGNOLA  
Il Sindaco (Gian Luigi Surra)

\_\_\_\_\_



COMUNE DI CHIERI  
Il Sindaco (Agostino Gay)

COMUNE DI CHIVASSO  
Il Sindaco (Bruno Matola)

COMUNE DI CIRIE'  
Il Sindaco (Francesco Brizio)

COMUNE DI GIAVENO  
Il Sindaco (Daniela Ruffino)

COMUNE DI IVREA  
Il Sindaco (Fiorenzo Grijuela)

COMUNE DI MONCALIERI  
Il Sindaco (Lorenzo Bonardi)

COMUNE DI PINEROLO  
Il Sindaco (Paolo Covato)

COMUNE DI RIVOLI  
Il Sindaco (Guido Tallone)

COMUNE DI SUSA  
Il Sindaco (Sandro Plano)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





COPIA ALBO: ☒ ATTI ☐ \_\_\_\_\_

☐ SEGRETERIA

☒ CULTURA

☐ LL.PP.

☐ U.T.C.

☐ VIGILI

☐ RAGIONERIA

☐ TRIBUTI

☒ fascicolo

☒ Provincia (Da-Burgas) : data a Cerețe 27/02/07

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

*Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.*

IL VICE SINDACO  
F.to REVIGLIO Arnaldo

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 20 FEB 2007 al n. \_\_\_\_\_ del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, lì 20 FEB 2007

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 20 FEB 2007



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele

---

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 20 FEB 2007 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco in data 20 FEB 2007 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 14/02/2007 in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, lì 20 FEB 2007



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele